HI, PAIS

www.elpais.com

EL PERIÓDICO GLOBAL

MIÉRCOLES 11 DE DICIEMBRE DE 2013 | Año XXXVIII | Número 13.314 | EDICIÓN NACIONAL | Precio: 1,30 euros



Hoy, gratis, guía con los mejores viajes para 2014

- Los destinos del año De Barcelona a Myanmar y de Irlanda a Corea del Sur
 El mundo, mes a mes Un calendario global con las citas más estimulantes
- Y además... Gastronomía, hoteles, tecnología, vuelos de bajo coste y tendencias



Los vigilantes privados podrán patrullar en las calles y detener

El Partido Popular reforma la ley con el apoyo de CiU y PNV

F. MANETTO/C. E. CUÉ, **Madrid**

Los vigilantes de las empresas privadas de seguridad podrán patrullar y detener a supuestos delincuentes en las calles de zonas comerciales, polígonos in-

La crisis por los saqueos se desborda en Argentina

F. PEREGIL, Buenos Aires

Los saqueos y la violencia se recrudecen en Argentina a medida que se extiende la huelga de celo de los agentes de las policías regionales, que reclaman un aumento salarial por la rampante inflación. La situación supone un duro golpe a la autoridad del Gobierno de Fernández, que habla de una conspiración contra la democracia. PÁGINAS 3 A 5

dustriales o urbanizaciones, según la reforma legal que el Gobierno del PP aprobó ayer en la Comisión de Interior del Congreso con el apoyo de PNV y CiU.

Estas nuevas competencias sobre seguridad que el Ejecutivo concede a empresas privadas de vigilancia dan amparo legal a actividades que ya se estaban desarrollando ahora, según explicaron fuentes del Ministerio del Interior. Pero esas detenciones en las calles de zonas comerciales carecían de respaldo normativo, según admiten las mismas fuentes.

La reforma aprobada en la Comisión de Interior actualiza la Ley de Seguridad Privada que puso en marcha el Gobierno socialista en 1992. El PSOE denunció ayer que la modificación legal solo beneficiará a las empresas de seguridad privada, que podrán ampliar su negocio, y permitirá que "los vigilantes privados sustituyan a la Policía y la Guardia Civil al poder detener, cachear e identificar a ciudadanos en calles y espacios públicos". PÁGINAS 10 Y 11



Barack Obama y Raúl Castro se saludan en el funeral por Nelson Mandela. / CHIP SOMODEVILLA (GETTY IMAGES)

EL FUNERAL SE TRANSFORMA EN UN ACTO DE POLÍTICA GLOBAL

El último triunfo de Mandela

Un centenar de líderes mundiales asisten a una ceremonia más festiva que fúnebre por el expresidente sudafricano

presidente sudafricano, Jacob por primera vez— y que fue pre-

Zuma. Cada vez que se hizo senciado en directo en televi-

mención del nombre de Zuma, sión por todo el planeta. Fue un

cada vez que apareció su rostro grito de protesta contra la co-

JOHN CARLIN, Soweto

Arrancó siendo un funeral más festivo que fúnebre, una celebración de la vida del primer presidente democrático de Sudáfrica, Nelson Mandela. Si uno no hubiera sabido qué era, habría pensado que se trataba de un concierto de música africana o un partido de fútbol que el equipo local acaba de ganar por go-

Terminó siendo un acto político rabiosamente actual, cuyo impacto fue devastador para el

Por Yulia Timoshenko Página 27

Reflexiones

de una presa

sobre Mandela

chedumbre suspendió el júbilo y lanzó un abucheo ensordece-Fue una humillación colosal

en una de las enormes pantallas

en lo alto del estadio, la mu-

en un acto en el que estaban presentes más de 100 jefes de Gobierno o Estado --entre ellos el presidente de Estados Unidos, Barack Obama, y el de Cuba, Raúl Castro, que se saludaron rrupción y el amiguismo en el que se ha hundido el partido de Mandela, el Congreso Nacional Africano, que ahora dirige Zuma. A pesar del frío y la lluvia, decenas de miles de sudafricanos convirtieron el funeral en un plebiscito de rechazo al presidente. Solo vibraron cuando Obama dio en el clavo con un discurso lleno de inteligencia y PASA A LA PÁGINA 6

Jacob Zuma, cuarto presidente negro de Sudáfrica. fue recibido con abucheos

Barack Obama: "Hay líderes que alaban a Madiba, pero no aceptan la disidencia"



